

ATTORNEY-CLIENT AGREEMENT

王珺律师事务所法律服务合同

This ATTORNEY-CLIENT AGREEMENT (“Agreement”) is made between _____ (“Client”) and Jun Wang & Associates, P.C. (“Attorney”) on the undersigned date. The parties agree as following:

此法律服务合同（以下简称“合同”）由_____（以下简称“客户”）与王珺律师事务所（以下简称“律师”）于下述日期签订。双方就下述事项达成一致：

1. Scope of Service: Client retains Attorney to prepare and file I-129 L-1A visa application for _____ (“Beneficiary”).

服务范围：客户同意聘请律师为 _____（受益人）准备并申请I-129 L-1A签证。

2. L-1A Legal Fee: The initial attorney’s fee is **\$4,000.00**, payable to “Jun Wang & Associates, P.C”. Client agrees to pay such at the time of signing this agreement. This legal fee doesn’t include filing fees and fees for any further service, such as appeal, business plan and document translation. Upon approval of I-129 petition, Client agrees to pay another **\$4,000.00** as remainder legal fee.

L-1A 律师费：客户同意在签订此合同时支付前期律师费 **\$4,000.00** 美元至 “Jun Wang & Associates, P.C.”。此费用不包括申请费以及其他服务的费用，如上诉，商业计划书和文件翻译等。当 I-129 申请得到批准后，客户同意支付另外 **\$4,000.00** 美元的律师费作为尾款。

3. Request for Evidence fee: In the event the USCIS issues a request for evidence (“RFE”) due to the insufficiency of materials provided from Client’s end, for which Attorney has already forewarned Client before submission or is reasonably unforeseeable; Client hereby agrees to furnish additional attorney fee in the amount of \$2,000 for the service rendered in connection with the preparation of RFE package. However, the Attorney has the sole discretion to waive or reduce such fee in the event the material requested by the USCIS as well as the anticipated working hours is considered *de minimis*.

补充证据要求费用：如因客户提交的材料不足，美国移民局发出补充证据要求（Request for Evidence, 或 RFE），但律师在提交申请前已就此提醒过客户或该补充证据要求的提出不可合理预见，则客户同意额外支付 2000 美元作为律师回应该要求并准备材料的服务费用。但律师有权独立根据补充证据要求的工作量决定是否减免这一费用。

4. **Modifications:** This Agreement incorporates all prior agreements and understandings. Any modification of this agreement must be in writing and signed by Client and Attorney.

合同修改：此合同为最终合同。任何修改均需采用书面形式并由合同双方共同签字。

5. **Guarantees:** Attorney agrees to use due diligence in furthering Client's best interests under the laws. Attorney is liable to Client for negligence or incompetence. However, Attorney makes no guarantee of the outcome of the case. Client agrees to cooperate with attorney, provide necessary information and materials and seriously consider attorney's reasonable advice.

Client Initial: _____

Attorney Initial: _____

保证：律师将会尽职办案，在法律许可的范围内为客户争取最大利益。律师对因疏忽和失职所造成的损失对客户负责。但是，律师不对案件的结果做出保证。客户同意配合律师工作，提供案件必需的信息和材料，并慎重考虑律师提出的合理建议。

6. **Termination:** Both Client and Attorney have right to terminate this Agreement at any time. Once the Agreement is terminated, Attorney would return Client all files belonged to Client upon Client's request. Attorney would charge Client legal fee at rate of \$250 per hour for services that have been provided and refund any unused portion of prepaid legal fee to Client.

合同终止：合同双方均有权在任何时间终止此合同的履行。合同一旦终止，律师将应客户的要求退还属于客户的一切材料。客户需按每小时 250 美元的标准对律师已经提供的服务支付律师费。律师将退还客户事先支付但尚未使用的律师费。

7. **Filing Fees:** Client agrees to pay all filing fees to "U.S. Department of Homeland Security" at the time of filing. The fees include Filing Fee \$325 and Fraud Detection Fee \$500. In the event the Client decides to expedite the application via premium process, the Client shall remit additional \$1,225 for premium process service to the USCIS. Please also note that these fees are subject to change without notice.

申请费：客户同意在申请时支付所有申请费给“美国国土安全部”。申请费包括基本申请费 325 美元和反诈欺费 500 美元。如果客户决定要申请加急服务，则需另行支付 1,225 美元加急费至移民局。请注意上述费用如有变更，恕不另行通知。

8. **Additional Fees:** by checking the box below, Client has indicated its decision to elect additional service(s) provided by Attorney, and agreed to furnish the fees quoted herein:

附加费用：通过勾选以下服务，客户同意增选律师提供的附加服务并按下列标准支付费用：

- Translation : \$_____ ; due upon signing of this Agreement;

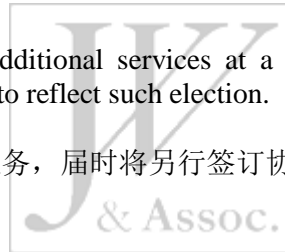
翻译：_____美元；于签订本协议时支付；

- Business Plan: Starting at **\$5,000**; of which \$2,000 is due upon signing of this Agreement and the remaining balance shall be paid when the draft is finalized and before the USCIS submission.

商业计划书：**5,000 美元**起；签订本协议时支付前期费用 2,000 美元，余款应在草案定稿并提交移民局前支付。

Client may also choose to add any additional services at a later date, at which time a separate agreement or invoice shall be executed to reflect such election.

客户也可选择在日后增加任何附加服务，届时将另行签订协议或开具单据为凭。



THE ABOVE TERMS ARE UNDERSTOOD AND ACCEPTED BY ME.

我理解并接受以上全部条款。

Client
(客户签字)

Jun Wang & Associates, P.C.

Date (日期)

Date (日期)